

2° à des fins d'exploitation de la mendicité;

3° à des fins de travail ou de services, dans des conditions contraires à la dignité humaine;

4° à des fins de prélèvement d'organes en violation de la loi du 13 juin 1986 sur le prélèvement et la transplantation d'organes, ou de matériel corporel humain en violation de la loi du 19 décembre 2008 relative à l'obtention et à l'utilisation de matériel corporel humain destiné à des applications médicales humaines ou à des fins de recherche scientifique;

5° ou afin de faire commettre par cette personne un crime ou un délit, contre son gré. ».

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 29 avril 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM
Scellé du sceau de l'Etat,
La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

—
Note

Documents du Sénat :

5-711 - 2010/2011 :

N° 1 : Proposition de loi de MM. Claes et Durnez.

5-711 - 2012/2013 :

N° 2 : Rapport.

N° 3 : Texte adopté en séance plénière et transmis à la Chambre des représentants.

Annales du Sénat : 17 janvier 2013.

Documents de la Chambre des représentants :

53-2607 - 2012/2013 :

N° 1 : Projet transmis par le Sénat.

N°s 2 et 3 : Amendements.

N° 4 : Rapport.

N° 5 : Texte adopté par la commission.

N° 6 : Texte adopté en séance plénière et renvoyé au Sénat.

Compte rendu intégral : 21 mars 2013.

Documents du Sénat :

5-711 - 2012/2013 :

N° 4 : Projet amendé par la Chambre des représentants et renvoyé au Sénat.

N° 5 : Rapport.

N° 6 : Décision de se rallier au projet amendé par la Chambre des représentants.

Annales du Sénat : 18 avril 2013.

2° de uitbuiting van bedelarij;

3° het verrichten van werk of het verlenen van diensten, in omstandigheden die in strijd zijn met de menselijke waardigheid;

4° het wegnemen van organen in strijd met de wet van 13 juni 1986 betreffende het wegnemen en transplanteren van organen, of van menselijk lichaamsmateriaal in strijd met de wet van 19 december 2008 inzake het verkrijgen en het gebruik van menselijk lichaamsmateriaal met het oog op de geneeskundige toepassing op de mens of het wetenschappelijk onderzoek;

5° of deze persoon tegen zijn wil een misdaad of een wanbedrijf te doen plegen. ».

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 29 april 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

—
Nota

Stukken van de Senaat :

5-711 - 2010/2011 :

Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heren Claes en Durnez.

5-711 - 2012/2013 :

Nr. 2 : Verslag.

Nr. 3 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Handelingen van de Senaat : 17 januari 2013.

Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :

53-2607 - 2012/2013 :

Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.

Nrs. 2 en 3 : Amendementen.

Nr. 4 : Verslag.

Nr. 5 : Tekst aangenomen door de commissie.

Nr. 6 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en teruggezonden aan de Senaat.

Integraal Verslag : 21 maart 2013.

Stukken van de Senaat :

5-711 - 2012/2013 :

Nr. 4 : Ontwerp geamendeerd door de Kamer van volksvertegenwoordigers en teruggezonden naar de Senaat.

Nr. 5 : Verslag.

Nr. 6 : Beslissing om in te stemmen met het door de Kamer van volksvertegenwoordigers geamendeerde ontwerp.

Handelingen van de Senaat : 18 april 2013.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2013/09351]

24 JUIN 2013. — Loi portant répression de l'exploitation de la mendicité et de la prostitution, de la traite et du trafic des êtres humains en fonction du nombre de victimes (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. L'article 380 du Code pénal, modifié en dernier lieu par la loi du 26 novembre 2011, est complété par un § 7 rédigé comme suit :

« § 7. L'amende sera appliquée autant de fois qu'il y a de victimes. »

Art. 3. L'article 433^{ter} du même Code, inséré par la loi du 10 août 2005, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« L'amende sera appliquée autant de fois qu'il y a de victimes. »

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2013/09351]

24 JUNI 2013. — Wet houdende bestraffing van de exploitatie van bedelarij en van prostitutie, mensenhandel en mensensmokkel in verhouding tot het aantal slachtoffers (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. Artikel 380 van het Strafwetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 26 november 2011, wordt aangevuld met een § 7, luidende :

« § 7. De boete wordt zo veel keer toegepast als er slachtoffers zijn. »

Art. 3. Artikel 433^{ter} van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2005, wordt aangevuld met een lid, luidende :

« De boete wordt zo veel keer toegepast als er slachtoffers zijn. »

Art. 4. L'article 433^{quater} du même Code, inséré par la loi du 10 août 2005 et modifié par la loi du 26 novembre 2011, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« L'amende sera appliquée autant de fois qu'il y a de victimes. »

Art. 5. L'article 433^{quinquies} du même Code, inséré par la loi du 10 août 2005, est complété par un § 4 rédigé comme suit :

« § 4. L'amende sera appliquée autant de fois qu'il y a de victimes. »

Art. 6. L'article 433^{sexies} du même Code, inséré par la loi du 10 août 2005, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« L'amende sera appliquée autant de fois qu'il y a de victimes. »

Art. 7. L'article 433^{septies} du même Code, inséré par la loi du 10 août 2005 et modifié par la loi du 26 novembre 2011, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« L'amende sera appliquée autant de fois qu'il y a de victimes. »

Art. 8. L'article 433^{octies} du même Code, inséré par la loi du 10 août 2005, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« L'amende sera appliquée autant de fois qu'il y a de victimes. »

Art. 9. L'article 77^{bis} de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, inséré par la loi du 13 avril 1995 et remplacé par la loi du 10 août 2005, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« L'amende sera appliquée autant de fois qu'il y a de victimes. »

Art. 10. L'article 77^{ter} de la même loi, inséré par la loi du 10 août 2005, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« L'amende sera appliquée autant de fois qu'il y a de victimes. »

Art. 11. L'article 77^{quater} de la même loi, inséré par la loi du 10 août 2005 et modifié par la loi du 26 novembre 2011, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« L'amende sera appliquée autant de fois qu'il y a de victimes. »

Art. 12. L'article 77^{quinquies} de la même loi, inséré par la loi du 10 août 2005, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« L'amende sera appliquée autant de fois qu'il y a de victimes. »

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 24 juin 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM
Scellé du sceau de l'Etat :
La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

—
Note

Sénat

Documents :

5-1216 - 2010/2011 :

N° 1 : Proposition de loi de M. Anciaux.

5-1216 - 2012/2013 :

N° 2 : Amendements.

N° 3 : Rapport.

N° 4 : Texte adopté par la commission.

N° 5 : Texte adopté en séance plénière et transmis à la Chambre des représentants.

Voir aussi :

Annales du Sénat : 16 mai 2013.

Chambre des représentants

Documents :

Doc 53-2818 - 2012/2013 :

001 : Projet de loi transmis par le Sénat.

002 : Rapport.

003 : Texte corrigé par la commission.

004 : Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale.

Art. 4. Artikel 433^{quater} van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2005 en gewijzigd bij de wet van 26 november 2011, wordt aangevuld met een lid, luidende :

« De boete wordt zo veel keer toegepast als er slachtoffers zijn. »

Art. 5. Artikel 433^{quinquies} van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2005, wordt aangevuld met een § 4, luidende :

« § 4. De boete wordt zo veel keer toegepast als er slachtoffers zijn. »

Art. 6. Artikel 433^{sexies} van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2005, wordt aangevuld met een lid, luidende :

« De boete wordt zo veel keer toegepast als er slachtoffers zijn. »

Art. 7. Artikel 433^{septies} van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2005 en gewijzigd bij de wet van 26 november 2011, wordt aangevuld met een lid, luidende :

« De boete wordt zo veel keer toegepast als er slachtoffers zijn. »

Art. 8. Artikel 433^{octies} van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2005, wordt aangevuld met een lid, luidende :

« De boete wordt zo veel keer toegepast als er slachtoffers zijn. »

Art. 9. Artikel 77^{bis} van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, ingevoegd bij de wet van 13 april 1995 en vervangen bij de wet van 10 augustus 2005, wordt aangevuld met een lid, luidende :

« De boete wordt zo veel keer toegepast als er slachtoffers zijn. »

Art. 10. Artikel 77^{ter} van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2005, wordt aangevuld met een lid, luidende :

« De boete wordt zo veel keer toegepast als er slachtoffers zijn. »

Art. 11. Artikel 77^{quater} van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2005 en gewijzigd bij de wet van 26 november 2011, wordt aangevuld met een lid, luidende :

« De boete wordt zo veel keer toegepast als er slachtoffers zijn. »

Art. 12. Artikel 77^{quinquies} van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2005, wordt aangevuld met een lid, luidende :

« De boete wordt zo veel keer toegepast als er slachtoffers zijn. »

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 24 juni 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM
Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

—
Nota

Senaat

Stukken :

5-1216 - 2010/2011 :

Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heer Anciaux.

5-1216 - 2012/2013 :

Nr. 2 : Amendementen.

Nr. 3 : Verslag.

Nr. 4 : Tekst aangenomen door de commissie.

Nr. 5 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers

Zie ook :

Handelingen van de Senaat : 16 mei 2013.

Kamer van volksvertegenwoordigers

Stukken :

Doc 53-2818 - 2012/2013 :

001 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.

002 : Verslag.

003 : Tekst verbeterd door de commissie.

004 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

Voir aussi :
Compte rendu intégral : 12 et 13 juin 2013.

Zie ook :
Integraal verslag: 12 en 13 juni 2013.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[2013/03235]

17 JUILLET 2013. — Arrêté royal fixant la date et les modalités de remboursement des emprunts perpétuels de l'Etat belge

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire, titre I^{er}, chapitre I^{er};

Vu la loi du 17 juin 2013 portant des dispositions fiscales et financières et des dispositions relatives au développement durable, article 129, alinéa 2;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 31 mai 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 11 juillet 2013;

Sur la proposition du Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les emprunts perpétuels de l'Etat belge visés à l'article 129, alinéa 1^{er}, de la loi du 17 juin 2013 portant des dispositions fiscales et financières et des dispositions relatives au développement durable sont remboursés le 1^{er} août 2013.

Art. 2. Un communiqué de presse avec les dates de remboursement des emprunts est diffusé, le premier jour ouvrable après la publication du présent arrêté au *Moniteur belge*. Ce communiqué est aussi publié sur le site web de l'Agence de la dette.

Art. 3. Le remboursement se fera avec bonification des intérêts courus jusqu'à la date visée à l'article 1^{er}, lesquels seront calculés conformément à l'article 13 de l'arrêté royal du 14 juin 2005 relatif au marché des rentes.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Le ministre qui a les Finances dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 juillet 2013.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
K. GEENS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[2013/03235]

17 JULI 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de datum en de terugbetalingsmodaliteiten van de eeuwigdurende leningen van de Belgische Staat

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetair beleidsinstrumentarium, titel I, hoofdstuk I;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 houdende fiscale en financiële bepalingen en bepalingen betreffende de duurzame ontwikkeling, artikel 129, tweede lid;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 31 mei 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 11 juli 2013;

Op de voordracht van de Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De eeuwigdurende leningen van de Belgische Staat bedoeld in artikel 129, eerste lid, van de wet van 17 juni 2013 houdende fiscale en financiële bepalingen en bepalingen betreffende de duurzame ontwikkeling worden terugbetaald op 1 augustus 2013.

Art. 2. De eerste werkdag na de bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* wordt er een persbericht met de terugbetalingsdata van de leningen verspreid. Dit bericht wordt tevens bekendgemaakt op de webstek van het Agentschap van de schuld.

Art. 3. De terugbetaling gebeurt met vergoeding van de verlopen intresten tot op de datum bedoeld in artikel 1, die berekend worden overeenkomstig artikel 13 van het koninklijk besluit van 14 juni 2005 betreffende de rentemarkt.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 5. De minister die bevoegd is voor Financiën, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 juli 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
K. GEENS

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2013/11361]

9 JUILLET 2013. — Arrêté royal relatif aux messages d'alertes visant à maîtriser les coûts des services de communications électroniques

RAPPORT AU ROI

Sire,

La popularité des services mobiles font que les consommateurs, dans leur enthousiasme, perdent souvent de vue les coûts qu'ils engendrent et se retrouvent alors confrontés à des factures inopinément élevées.

Le législateur européen reconnaît ce problème et a notamment stipulé dans le Règlement n° 531/2012 du Parlement européen et du Conseil du 13 juin 2012 concernant l'itinérance sur les réseaux publics de communications mobiles à l'intérieur de l'Union européenne (ci-après « le Règlement ») que les utilisateurs devaient recevoir de leurs opérateurs une notification lorsqu'un plafond déterminé est près d'être dépassé.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2013/11361]

9 JULI 2013. — Koninklijk besluit inzake waarschuwingsberichten om de kosten van elektronische-communicatiediensten te beheersen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

De populariteit van mobiele diensten leidt er vaak toe dat consumenten in hun enthousiasme de kosten uit het oog verliezen en zich dan geconfronteerd zien met onverwacht hoge facturen.

De Europese wetgever erkent dit probleem en heeft in de Verordening nr. 531/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 13 juni 2012 betreffende roaming op openbare mobiele-communicatienetwerken binnen de Unie (hierna genoemd « de Verordening ») onder meer bepaald dat gebruikers van hun operatoren een waarschuwing ontvangen wanneer hun verbruik een bepaalde bovengrens dreigt te overstijgen.